

MOTOPOMPA PENTRU APA MURDARA

Model: GTP 80



MANUAL DE UTILIZARE

CE

PREFATA

Va multumim pentru achizitionarea pompei de apa STAGER.

Acest manual contine informatii privind utilizarea si intretinerea pompelor de apa GHP50, GTP80, GP100 si GP100E.

Informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente date ale produselor disponibile in momentul printarii.

Ne rezervam dreptul de a face modificari in orice moment, fara notificarea prealabila si fara nicio obligatie.

Aceasta publicatie nu poate fi reprodusa fara o aprobare scrisa.

Acest manual trebuie considerat o parte a pompei si trebuie sa ramana in permanenta langa aceasta.

CUPRINS

Prefata

Instructiuni de siguranta

Localizarea etichetelor de siguranta

Specificatii tehnice

Prezentarea produsului

Instructiuni de utilizare

Transport si depozitare

Posibile defectiuni si remedierea acestora

Declaratie de conformitate

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA



ATENTIE

Pompa de apa Stager este un model ce confera siguranta, daca sunt citite instructiunile de utilizare si sunt respectate. Cititi si intelegeti manualul inainte de a va apuca de lucru. O singura greseala e de ajuns pentru a va leza sau deteriora aparatul.



AVERTISMENT



Teava de esapament devine foarte fierbinte pe toata durata lucrului cu pompa si va ramane astfel o vreme, dupa oprirea motorului. Lasati motorul sa se raceasca, inainte de a depozita motopompa.

Sistemul de evacuare va deveni fierbinte in timpul functionarii si va ramane astfel un timp, dupa oprirea motorului. Pentru a preveni arsurile, fiti atenti la avertismentele atasate pompei.

- Intotdeauna inspectati motorul inainte de a-l porni. Astfel puteti preveni un accident sau avariarea echipamentului.
- Pentru siguranta niciodata nu pompati lichide inflamabile sau corozive cum ar fi benzina sau acid.
- Plasati pompa pe o suprafata sigura, pentru a nu se rasturna.
- Pentru a preveni pericolele de incendiu si pentru a exista o ventilatie corespunzatoare, plasati pompa la o distanta de cel putin 1 metru de cladire sau alte echipamente. Nu lasati obiecte inflamabile in apropierea pompei.
- Tineti la distanta de zona de functionare a pompei copiii si animalele, pentru a reduce posibilitatea de producerii de accidente.
- Trebuie sa stiti cum puteti opri pompa, in caz de urgenta, si functiile tuturor butoanelor pompei de apa. Nu permiteti lucrul cu pompa de apa persoanelor neautorizate, fara a cunoaste instructiunile de folosire.

Benzina este un produs inflamabil si explosiv in orice conditii. Umpleti rezervorul intr-un loc bine ventilat cu motorul oprit. Nu fumati sau produceti scantei cand lucrati cu benzina.

Nu umpleti rezervorul peste limita normala, dupa ce ati completat cu combustibil asigurati-va ca ati inchis bine capacul rezervorului.

Aveti grija sa nu varsati combustibil cand umpleti rezervorul, lichidul varsat sau vaporii acestuia pot lua foc. Daca totusi ati scapat combustibil, asigurati-va ca zona de lucru este curata inainte de pornirea pompei de apa.

Nu porniti niciodata pompa daca se afla intr-o zona neaerisita. Noxele combustibilului contin monoxid de carbon, aceste gaze pot produce inconstienta chiar moartea.



Nu aruncati echipamentele electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!

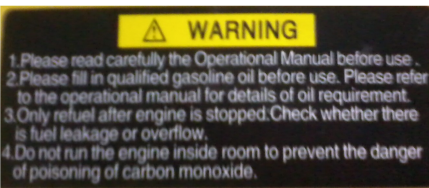
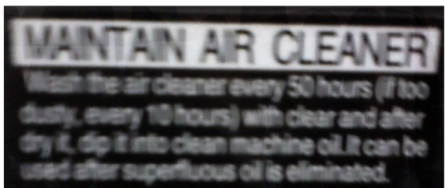
In concordanta cu normele in vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deseurile si de abrogare a anumitor directive (directiva cadru a deseurilor), Directiva 2002/96/CE, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, modificata prin Directiva 2003/108/CE si Directiva 2008/34/CE, Directiva 2000/53/CE, privind vehiculele scoase din uz, modificata prin Directiva 2008/33/CE, etc., echipamentele industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

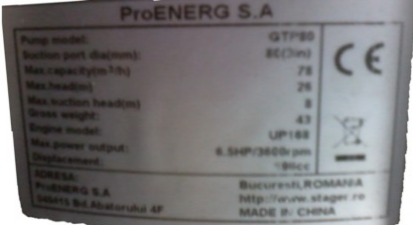
LOCALIZAREA ETICHETELOR DE PE ECHIPAMENT

Aceste etichete va previn de eventualele pericole care pot provoca ranirea grava. Cititi si respectati etichetele, precum si avertismentele si instructiunile descrise in acest manual.

Daca etichetele se deterioreaza sau sunt greu de citit, contactati distribuitorul autorizat pentru a le inlocui.



Eticheta	Semnificatie
 WARNING 1. Please read carefully the Operational Manual before use. 2. Please fill in qualified gasoline oil before use. Please refer to the operational manual for details of oil requirement. 3. Only refuel after engine is stopped. Check whether there is fuel leakage or overflow. 4. Do not run the engine inside room to prevent the danger of poisoning of carbon monoxide.	AVERTISMENT! 1. Cititi cu atentie Manualul de instructiuni inainte de utilizare. 2. Alimentati cu uleiul corespunzator inainte de utilizare. Consultati manualul de utilizare pentru detalii privind cerintele uleiului. 3. Alimentati doar dupa oprirea motorului. Verificati daca exista scurgeri sau combustibil varsat. 4. Nu porniti motorul in spatii inchise pentru a evita pericolul de intoxicare cu monoxid de carbon.
	INFORMATIE! Clapeta de control acceleratie: Broasca = regim de relanti sau lent Iepure = cu viteza maxima sau rapid
 MAINTAIN AIR CLEANER Wash the air cleaner every 50 hours (if too dusty, every 10 hours) with clear and after dry it, dip it into clean machine oil. It can be used after superfluous oil is eliminated.	Intretinerea filtrului de aer Spalati filtrul de aer la fiecare 50 de ore (la fiecare 10 de ore, daca a fost intr-o zona cu mult praf) cu detergent, dupa care uscati-l si inmuiati-l in ulei. Poate fi folosit dupa eliminarea excesului de ulei.

	AVERTISMENT! Suprafata fierbinte!
	AVERTISMENT! Folositi doar benzina. Nu folositi combustibil diesel
	Avertisment Adaugare ulei Inainte de a folosi motopompa, verificati si adaugati, daca este necesar, ulei.
	O placuta de identificare, continand caracteristicile tehnice ale echipamentului, este atasata pe fiecare unitate.
	Marca produsului

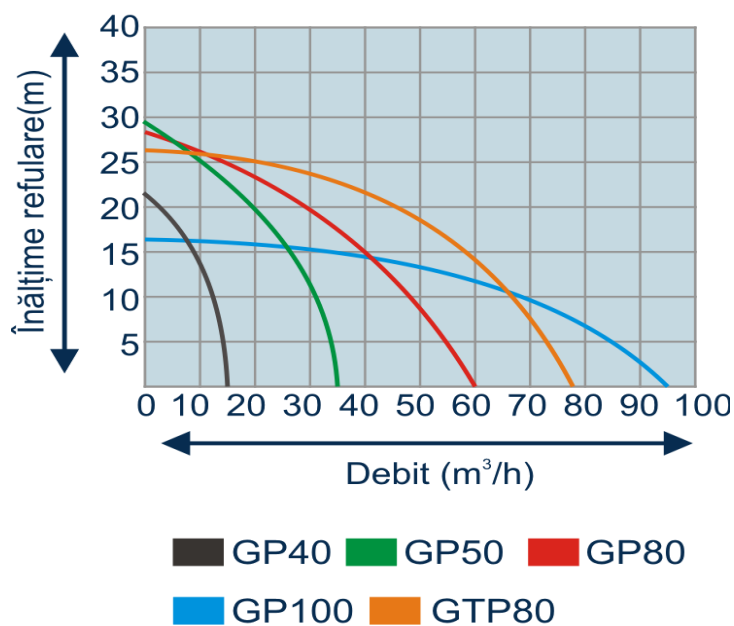
SPECIFICATII TEHNICE

		Model Pompa
	U.M.	GTP 80
Diametru de conectare	mm (in)	80 (3)
Debit maxim	m ³ /h	65
Înălțime maxima de refulare	m	26
Adâncime maxima de aspiratie	m	5
Turație nominală	rpm	3600
Consum	g/h	
Greutate	kg	43
Dimensiuni (LxWxH)	mm	562x455x472
Model Motor	-	UP 170
Putere	kW	5.2
Pornire	-	Sfoara
Tip Motor		Motor benzina, 4-timp, racire cu aer, OHV
Alezaj x Cursa	mm	68x54
Capacitate cilindrica	cm ³	208
Îesire maxima	CP/rpm	7/3600
Consum combustibil	g/hp.h	190
Bujie		F6TC
Capacitate rezervor combustibil	L	3.6
Tip ulei		SAE 10W-30, 15W-40
Capacitate baie de ulei	L	0.6

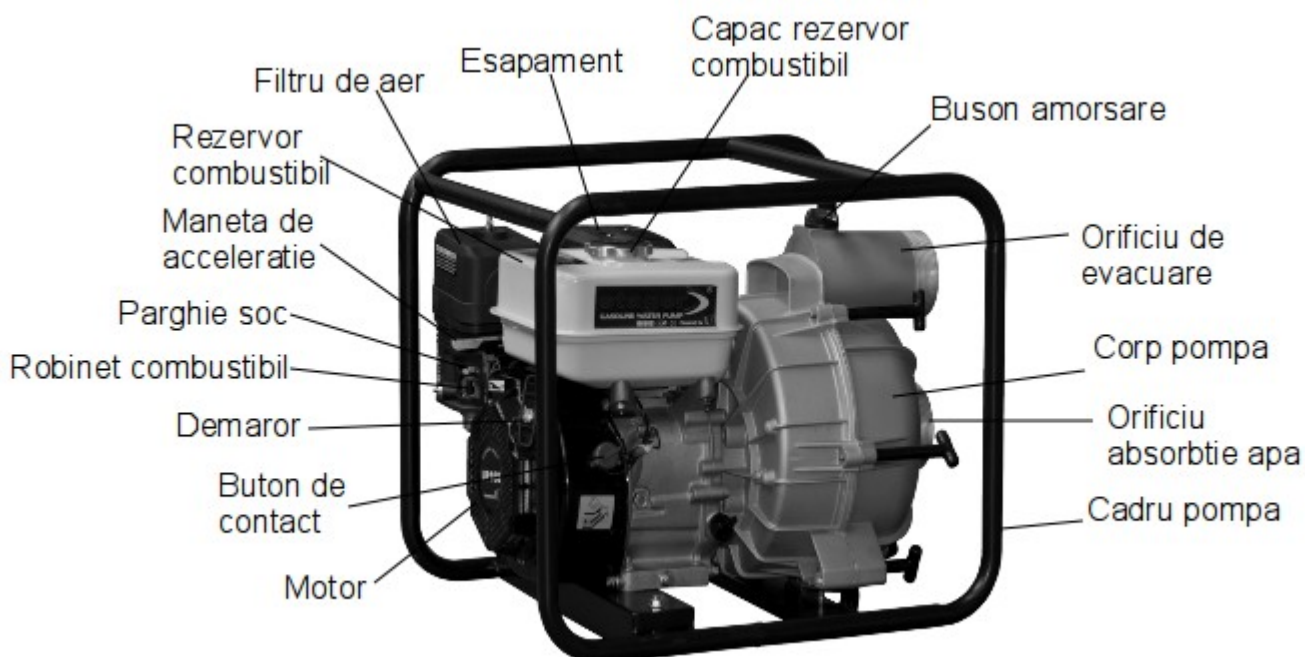
Nivel zgomot (conform directivei europene 2000/14/CE)

Model		GTP 80
Nivel presiune acustica	dB	86.22
Nivel putere acustica	dB	99
Valoare de incertitudine	dB	0.31

Performanțe



PREZENTAREA PRODUSULUI



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

1. Destinatia produsului

Motopompa GTP 80 este utilizata la pomparea lichidelor contaminate si foarte murdare cu particule in suspensie de pana la 30mm.

Ambalarea produsului

Motopompa este impachetata complet asamblata in cutie de carton.

2. Structura principala a motopompei

Pompa de apa si pompa de de inalta presiune sunt compuse dintr-un motor pe benzina, o pompa de apa sau o pompa de inalta presiune. Pompa este fixata pe un cadru cu ajutorul unui dispozitiv de atenuare a socurilor.

Pompa in sine este alcatuita din corpul pompei, capacul pompei, caile de curgere, rotorul etc. Aspiratia pompei este asigurata cu un ventil cu sens unic care nu permite lichidului sa fie patrunda in corpul pompei. El trebuie sa garanteze suficient lichid in corpul pompei pentru urmatoarea pornire.

Carcasa pompei, caile de ghidare si rotorul cu palele sunt facute din fonta puternic aliata, ghidajele pompei de inalta presiune si rotorul cu pale sunt facute din aliaj de aluminiu turnat sub presiune.

3. Mod de folosire

- Cuplajul dintre conducta de admisie si pompa trebuie sa fie ferm, fix si fara joc.
- Un filtru trebuie pus la admisia pompei pentru a o proteja de impuritatile care ar putea sa fie abosorbite si sa strice paletajul.
- Asigurati-va ca aveti apa din abundenta inainte de a rula pompa cu viteza foarte mare.
- Goliti pompa de apa in momentul depozitarii.

4. Pornirea

- (1) Adaugati apa – cand porniti pompa pentru prima oara trebuie sa adaugati apa in pompa (Fig. 1).

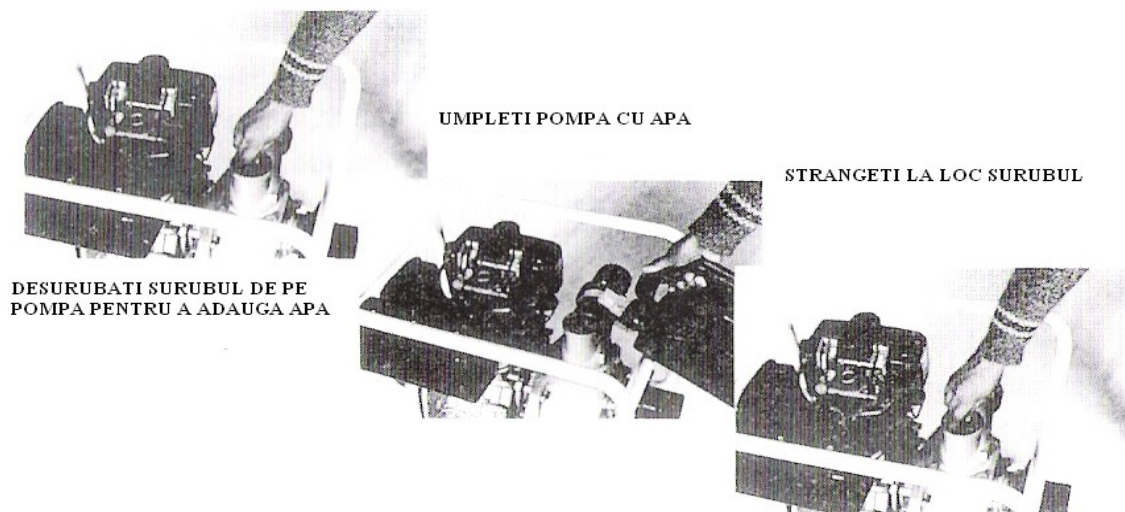


Fig 1

- (2) Porniti motorul (A se citi si manualul motorului).
- Setati robinetul pentru combustibil in pozitia ON.
 - Setati parghia socului in pozitia OFF.
 - Setati butonul de contact in pozitia ON.
 - Trageti sfoara pana se simte rezistenta, dupa care trageti cu putere pentru a porni.
 - Incalziti motorul lasandu-l sa mearga in gol timp de aproximativ 3 minute.
 - Setati parghia socului in pozitia ON.



ATENTIE!

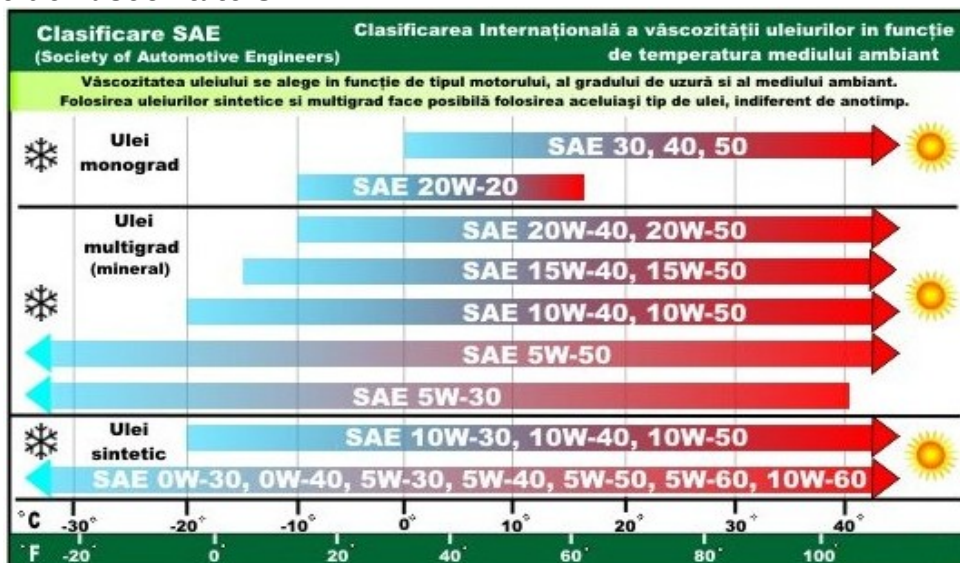
- Combustibilul pompei este benzina. Nu folositi un amestec intre acestea. Tineti la distanta de pompa focul sau alte materiale inflamabile .
- Combustibilul trebuie sa fie curat. Lasati-l 24 de ore inainte de a-l folosit pentru a-l permite sa se decanteze. Uleiul nu trebuie sa ajunga in rezervorul de combustibil.
- Gazele de ardere contin monoxid de carbon. Nu folositi pompa in incaperi ventilate necorespunzator.
- Nu atingeti teava de esapament sau carcasa acesteia cand echipamentul functioneaza si nici la scurt timp dupa intreruperea functionarii. Pericol de ardere.
- Masinile noi sau cele reparate recent trebuie sa fie rulate la turatie redusa 20 de ore inainte de a fi folosite in sarcina. Nu folositi la turatii mari sau cu sarcini prea mari.



ATENTIE

- Uleiul este un element important cu afecteaza performanta si durata de viata a motorului. Verificarea nivelului uleiului se face pe o suprafata plana si cu motorul oprit. Alegeti tipul de ulei in functie de temperatura medie a zonei.

Nivele de vâscozitate SAE



5. Folosire și întreținere

- Odată cu creșterea altitudinii la care pompa este folosită, trebuie să reduceți și diametrul de aspirație.
- Este recomandat să folosiți tevi (furtunuri) de lungimi cât mai scurte și cât mai drepte pentru a evita pierderile de presiune. De asemenea furtunul trebuie să fie fixat pentru a nu distruge pompa din cauza vibrațiilor. Înainte de funcționare trebuie să verificați legăturile dintre pompa și furtun și să acordați o atenție specială aspirației acesteia.
- Conducta trebuie să fie scufundată în rau la mai mult de 0.3 m pentru a evita absorbția de aer însă nu la adâncimi mai mari de 1.2 m, pentru a evita absorbția pietrelor sau ierburilor.
- Când folosiți pompa pe timpul iernii goliti apa din pompa pentru a nu îngheța și a evita ca aceasta să se spargă.
- Când schimbați garniturile pompei, asigurați-vă că ați aplicat un adeziv în locul unde se face conexiunea dintre fragmentul de oțel nr 7 și carcasa pompei. Când ați fixat nu loviți cu putere pentru a preveni ruperea în bucăți.(Fig. 2)

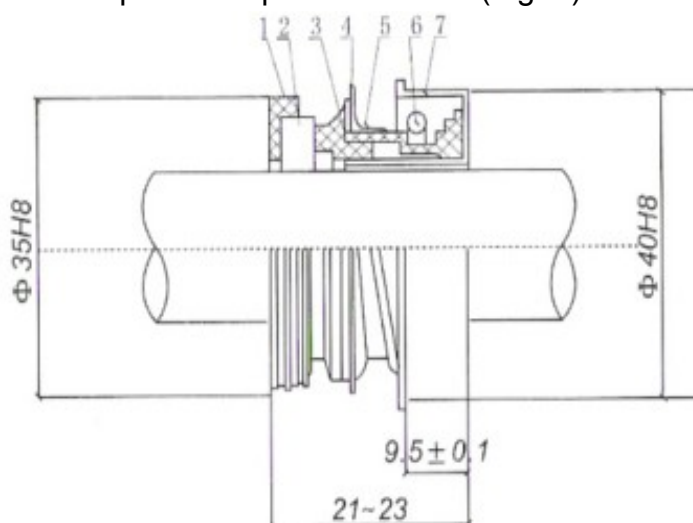


Fig. 2 – Diagrama etanșării masinii

1. garnitura; 2. inel garnitura mobil de ceramica; 3. inel de grafit; 4. teava; 5. saiba;
6. resort; 7. inel de ceramica; 8. etansare;

6. Instalarea si conectarea furtunului

Priviti furtunul atasat la aspiratia pompei. Acesta trebuie fixat peste iesirea pompei si prins bine cu un colier – Fig. 4.

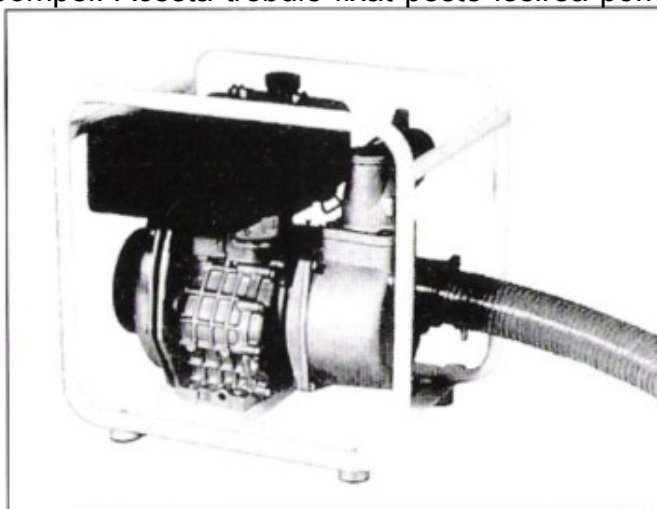


Fig 4

 **NOTA:** Strangeti bine colierul furtunului, pentru a evita deconectarea la presiune inalta.

7. Oprirea

Pentru a opri motorul, setati comutatorul in pozitia STOP. In conditii normale, folositi urmatoarea procedura:

- (1) Mutati butonul de contact in pozitia STOP.
- (2) Setati robinetul combustibilului la rezervor in pozitia OFF.

Inspectia periodica si reglarea pompei sunt esentiale pentru a mentine acelasi nivel inalt de performanta al echipamentului. Intretinerea periodica va ajuta, de asemenea, la prelungirea duratei de functionare.

Perioadele de service si tipul operatiunilor de intretinere ce trebuie realizate, sunt descrise in tabelele de mai jos.

 **ATENTIE**
Opriti motorul inainte de orice verificare. Pentru a preveni orice accident la pornire, opriti motorul de la buton si deconectati bujia.

Daca motorul merge, asigurati-va ca exista o ventilatie corespunzatoare a spatiului.
Noxele motorului contin monoxid de carbon care pot duce la pierdere cunostiintei.

Program de intretinere

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Urmatoarele 24 ore	Urmatoarele 50 ore	Din 100 in 100 de ore
Verificati si completati combustibilul	•				
Verificati uleiul	•				
Verificati daca sunt scurgeri de ulei	•				
Verificati si suflati filtrul de aer	•	Se inlocuieste mai des daca motorul functioneaza in zone cu mult praf!			
Schimbati uleiul		•	•	•	•
Inainte de oprirea motorului inchideti robinetul de alimentare cu carburant!					

TRANSPORT SI DEPOZITARE

AVERTISMENT

- Pentru a evita producerea de arsuri sau incendii, lasati motorul sa se raceasca inainte de a transporta sau depozita in spatii inchise motopompa.
- Cand transportati motopompa, setati robinetul combustibilului in pozitia OFF, pastrati pompa in pozitie orizontala si verificati capacul rezervorului. Combustibilul varsat sau vaporii se pot aprinde.

Inainte de a depozita pompa pe termen lung:

1. In spatiul de depozitare sa nu existe umiditate si praf in exces.
2. Curatati interiorul pompei.

Curatati interiorul pompei cu apa curata inainte de a opri. Dupa spalarea pompei, drenati apa si reinstalati surubul pentru drenaj.

3. Scurgeti combustibilul.
 - a) Drenati benzina din rezervorul de combustibil intr-un recipient adecvat avand grija sa nu varsati.
 - b) Strangeti supapa de combustibil.
4. Inlocuiti uleiul.
5. Curatati filtrul de aer.
6. Trageti sfoara de pornire pana simtiti o rezistenta. Astfel supapele se vor inchide pentru a impiedica patrunderea umezelii la cilindrii motorului. Motorul va fi protejat de praf si coroziune. Lasati sfoara sa revina incet la pozitia initiala.
7. Acoperiti pompa pentru a o proteja de praf.

POSIBILE DEFECTIUNI SI REMEDIEREA ACESTORA

Defectiune	Cauza	Remediu
Pompa nu scoate apa	Apa insuficienta	Mai adaugati apa in pompa
	Legatura conductei de aspiratie	Verificati conducta de aspiratie, daca este cazul schimbati-o sau strangeti legaturile
	Viteza scazuta a pompei	Verificati viteza si gasiti solutia pentru remediu
	Filtrul este blocat	Verificati si curatati
	Peste capacitatea pompei	Verificati modul de asezare al pompei
	Pompa trage aer	Verificati garniturile pompei
Nivelul apei este insuficient	Filtrul, conducta sau rotorul cu pale sunt infundate	Curatiti-le
	Viteza mica	Mariti viteza
	Presetupa uzata	Eliminati golul sau schimbati presetupa si garniturile
	Scurgeri la aspiratie	Verificati conducta de aspiratie, schimbati conducta sau strangeti surubul
	Presetupa este uzata serios si exista pierderi mari datorate neetanseitatilor	Schimbati etanseitatile
	Inaltime prea mare. Aer in pompa sau aspiratie	Cercetati motivul si inlaturati defectiunea. Mariti forta de strangere pentru a elimina neetanseitatile. Verificati conducta sau garniturile masinii
	Viteza motorului nu este stabila	Ajustati viteza
Cosumul pompei este prea mare	Frecare intre rotor si carcasa	Ascultati cu atentie si localizati unde exista frecarea si inlaturati-o
	Rotorul este blocat cu obiecte straine	Verificati si curatati
Pompa nu	Pierderi la aspiratie sau pierderi	Verificati legaturile si remedii

functioneaza subit	datorate neetanseitatilor	
	Inaltimea de aspiratie este prea mare si cauzeaza cavitatie	Miscoreati inaltimea la care este amplasata pompa
Vibratii sau zgomot	Inaltimea de aspiratie este prea mare si cauzeaza cavitatie	Miscoreati inaltimea la care este amplasata pompa
	Refularea apei este prea mare	Miscoreati refularea
	Conducta de aspiratie este infundata cu corpuri straine	Verificati conducta de aspiratie si curatati-o. curatati si filtrul
	Zgomote ciudate in timpul functionarii	Ascultati cu atentie, localizati zgomotul, opriti masina si remediat
	Pompa nu este stabila	Opriti masina pentru verificari si remediat
	Aer in conducte sau pompa	Desurubati dispozitivul pentru eliminarea aerului si eliminati-l
	Presetupa defecta	Opriti motorul, verificati si daca este cazul schimbati presetupa cu una noua

 **Atentie:** Avertismentele, precautiile si instructiunile discutate in acest manual nu pot acoperi toate situatiile ce pot aparea in timpul functionarii. Este de datoria operatorului sa suplineasca aceste lipsuri prin adoptarea unei conduite preventive evitand astfel situatiile neplacute atat pentru el cat si pentru echipament.



Distributed By

S.C. PROENERG S.A.

Adresa: Bd. Abatorului, Cod 040415, Nr. 4F, Sector 4,
Bucuresti
www.proenerg.com.ro; www.stager.ro

STAGER este marca inregistrata a ProENERG S.A.